



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 26. mája 2010 (27.05)
(OR. en)**

9331/10

**Medziinštitucionálny spis:
2010/0148 (NLE)**

TDC 3

NÁVRH

Od:	Komisia
Dátum:	26. máj 2010
Predmet:	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1255/96, ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie autonómnych ciel podľa Spoločného colného sadzobníka na niektoré priemyselné, poľnohospodárske a rybárske výrobky

Delegáciám v prílohe zasielame návrh Komisie, ktorý Pierrovi de BOISSIEUOVI, generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie, so sprievodným listom predložil Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ.

Príloha: KOM(2010)278 v konečnom znení



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 26.5.2010
KOM(2010)278 v konečnom znení

2010/0148 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1255/96, ktorým sa dočasne pozastavuje
uplatňovanie autonómnych ciel podľa Spoločného colného sadzobníka na niektoré
priemyselné, poľnohospodárske a rybárske výrobky**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Komisia v spolupráci so Skupinou pre otázky colného hospodárstva preskúmala všetky žiadosti o dočasné pozastavenie uplatňovania autonómnych ciel Spoločného colného sadzobníka, ktoré jej predložili členské štáty. Priložený návrh sa týka určitých priemyselných a poľnohospodárskych výrobkov. Žiadosti o pozastavenie, ktoré sa týkajú uvedených výrobkov, boli preskúmané so zreteľom na kritériá uvedené v oznámení Komisie o pozastavení uplatňovania autonómnych ciel a kvót (pozri Ú. v. ES C 128, 25. 4. 1998, s. 2). Komisia na základe tohto preskúmania dospela k názoru, že pozastavenie ciel je oprávnené, pokiaľ ide o výrobky uvedené v prílohe I k priloženému návrhu nariadenia. Výrobky, pre ktoré pozastavenie uplatňovania cla už nie je v hospodárskom záujme Únie, sa zo zoznamu vypustili. V prílohe I k tomuto nariadeniu sa uvádzajú výrobky, pre ktoré sa navrhuje pozastavenie a tiež nové opisy, ktorých znenie sa pozmenilo a v prílohe II sa uvádzajú výrobky, ktoré boli vyňaté z prílohy k nariadeniu (ES) č. 1255/96 a opisy výrobkov, ktoré sa nahradia novými opismi uvedenými v prílohe I. Lehota platnosti tohto opatrenia je od 1. júla 2010 do 31. decembra 2014, aby sa v tomto období mohli vykonať ekonomické preskúmania jednotlivých prípadov pozastavenia. Pozastavenia, ktorých zrušenie alebo pokračovanie Komisia a Skupina pre otázky colného hospodárstva posúdia ako potrebné, sa po tomto termíne predĺžia alebo zrušia.

Je v záujme Únie, aby sa čiastočne alebo úplne pozastavilo uplatňovanie autonómnych ciel podľa Spoločného colného sadzobníka pre viaceré nové výrobky, ktoré nie sú uvedené v prílohe k nariadeniu Rady (ES) č. 1255/96, ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie ciel podľa Spoločného colného sadzobníka na niektoré priemyselné a poľnohospodárske výrobky.

Návrh je v súlade s poľnohospodárskou, obchodnou, podnikateľskou politikou, politikou rozvoja a politikou vonkajších vzťahov. Predovšetkým sa tento návrh nerealizuje na úkor krajín, ktoré využívajú preferenčnú obchodnú dohodu s EÚ (napr. VSP, režim AKT, kandidátske a potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu).

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

Konzultácie sa uskutočnili so skupinou pre otázky colného hospodárstva, ktorá zastupuje priemyselné odvetvia každého členského štátu. Všetky uvedené pozastavenia sú v súlade s dohodou alebo kompromisom, ku ktorým skupina dospela po diskusii.

Existencia potenciálne závažných rizík s nezvratnými následkami sa neuvádza.

Týmto návrhom sa priemyselné odvetvie Únie oslobodí od ciel vo výške 29,2 milióna EUR ročne a posilní sa jeho konkurencieschopnosť s priemyslom z tretích krajín, ktoré dodávajú hotové výrobky na trh Únie. Návrh je v súlade so zásadami uvedenými v oznámení Komisie o pozastavení uplatňovania autonómnych ciel a kvótach. Navrhovaná zmena a doplnenie sú nástrojom na zachovanie pracovných miest a vytváranie nových pracovných príležitostí v Európskej únii.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Právnym základom pre tento návrh nariadenia je článok 31 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Zásada subsidiarity sa neuplatňuje, pretože návrh patrí do výlučnej právomoci Únie.

Tento súbor opatrení je v súlade so zásadami ustanovenými s cieľom zjednodušiť postupy pre subjekty zapojené do zahraničného obchodu a v súlade s oznámením Komisie o pozastavení uplatňovania autonómnych ciel a kvótach (C 128, 25. 4. 1998, s. 2).

Na základe článku 31 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pozastavenie uplatňovania autonómnych ciel a kvót stanovuje Rada kvalifikovanou väčšinou na základe návrhu Komisie.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Nevybrané clá v celkovej sume 29 175 000 EUR/rok.

5. VOLITEĽNÉ PRVKY

V prílohe I k navrhovanému nariadeniu sú uvedené nové pozastavenia uplatňovania cla. V prílohe II sa uvádza zoznam jednotlivých zrušení.

Návrh

NARIADENIE RADY

z [...],

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1255/96, ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie autonómnych cieľ podľa Spoločného colného sadzobníka na niektoré priemyselné, poľnohospodárske a rybárske výrobky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 31,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Je v záujme Únie, aby sa úplne pozastavilo uplatňovanie autonómnych cieľ podľa Spoločného colného sadzobníka na viacero nových výrobkov, ktoré nie sú uvedené v prílohe k nariadeniu Rady (ES) č. 1255/96¹.
- (2) Číselné znaky KN a TARIC 1518 00 99 10, 3907 20 20 91, 7410 11 00 10, 7410 21 00 60 a 9031 90 85 30 pre štyri výrobky, ktoré sa v súčasnosti uvádzajú v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1255/96 by sa mali vypustiť, pretože už nie je ďalej v záujme Únie zachovať pre tieto výrobky pozastavenie autonómnych cieľ podľa Spoločného colného sadzobníka.
- (3) Je potrebné upraviť opis dvanástich pozastavení v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1255/96 tak, aby sa zohľadnil technický vývoj výrobkov a hospodárske trendy na trhu. Tieto pozastavenia by sa mali vypustiť zo zoznamu v uvedenej prílohe a znovu vložiť ako nové pozastavenia, pričom sa použije nový opis výrobkov. V záujme prehľadnosti by sa mali tieto pozastavenia označiť hviezdikou v prvom stĺpci prílohy I a prílohy II k tomuto nariadeniu.
- (4) Zo skúseností vyplynula potreba stanoviť lehotu uplynutia platnosti jednotlivých prípadov pozastavenia uvedených v nariadení (ES) č. 1255/96, aby sa zabezpečilo zohľadnenie technologických a hospodárskych zmien. Malo by to zahŕňať aj predčasné ukončenie platnosti určitých opatrení alebo predĺženie ich platnosti, ak boli predložené hospodárske dôvody v súlade so zásadami ustanovenými v oznámení Komisie z roku 1998 o pozastavení uplatňovania autonómnych cieľ a kvót².

¹ Ú. v. ES L 158, 29.6.1996.

² Ú. v. ES C 128, 25.4.1998, s. 2.

- (5) Nariadenie (ES) č. 1255/96 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (6) Keďže pozastavenia ustanovené v tomto nariadení majú nadobudnúť účinnosť od 1. júla 2010, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od toho istého dátumu a malo by neodkladne nadobudnúť účinnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 1255/96 sa mení a dopĺňa takto:

- (1) vkladajú sa riadky pre výrobky uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu,
- (2) riadky pre výrobky, ktorých číselné znaky KN a TARIC sú uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu, sa vypúšťajú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie sa uplatňuje od 1. júla 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA I

Výrobky podľa článku 1 ods. 1

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
ex 1515 19 10	10	Lanový olej s jódovým číslom 190 alebo viac, ktorý sa meria podľa normy ISO 150-2006	0 %	1.7.2010-31.12.2010
ex 1516 20 96	10	Rafinovaný, bielený, hydrogenizovaný sójový olej vo forme vločiek, druhov používaných na výrobu kozmetiky	0 %	1.7.2010-31.12.2010
ex 1516 20 96	20	Jojobový olej, hydrogenovaný a interesterifikovaný, inak chemicky nemodifikovaný a bez žiadneho texturizačného spracovania	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2008 99 49	20	Sladené sušené brusnice	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2008 99 49	30	Pyré z ostružín bez jadier neobsahujúce pridaný alkohol, tiež obsahujúce pridaný cukor	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2008 99 99	40			
ex 2805 30 90	20	Samárium s čistotou 99,90 % hmotnostných alebo viac	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2904 10 00	30	<i>p</i> -Styrénsulfonát sodný	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2904 10 00	50	2-Metyl-2-propén-1-sulfonát sodný	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2905 19 00	40	2,6-Dimetylheptán-2-ol	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2905 29 90	20	9- Decén-1-ol	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2909 30 90	10	2-(Fenylmetoxy)naftalén	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2909 30 90	20	1,2-Bis(3-metylfoxy)etán	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2915 90 00	50	Alyl-heptanoát	0 %	1.7.2010-31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
ex 2917 11 00	30	Oxalát kobaltnatý	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2917 19 10	10	Dimetyl malonát	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2917 19 90	30	Etylénbrasylát	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2918 99 90	20	Metyl 3-metoxyakrylát	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2918 99 90	70	Alyl-(3-metylbutoxy)acetát	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2921 19 50	10	Dietylaminotrietoxysilán	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2929 90 00	20			
ex 2922 19 85	40	2-(Dimetylamino)etylbenzoát	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2922 49 85	15	Kyselina DL-asparágová používaná na výrobu potravinových doplnkov(1)	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2922 50 00	20	1-[2-Amino-1-(4-metoxyfenyl)-etyl]-cyklohexanol, hydrochlorid	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2924 29 98	20	2-Chlór-N-(2-etyl-6-metylphenyl)-N-(propán-2-yloxymetyl)acetamid	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2926 90 95	70	Metakrylonitril	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2926 90 95	75	Etyl 2-kyano-2-etyl-3-metylhexanoát	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2929 10 00	15	3,3'-Dimetylbifenyl-4,4'-diyl-diizokyanát	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2930 90 99	81	Hexametylé-1,6-bistosulfát disodný, dihydrát	3 %	1.7.2010-31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
ex 2930 90 99	84	Kyselina 2-chlór-4-(metylsulfonyl)benzoová	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2931 00 99	92	Trimetylbóran	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 39 99	20	Pyritión medi vo forme prášku	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 39 99	30	Fluazinam (ISO)	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 39 99	45	5-Difluórmetoxy-2-[[[(3,4-dimetoxy-2-pyridyl)metyl]tio]-1 <i>H</i> -benzimidazol	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 39 99	47	(-)- <i>trans</i> -4-(4'-Fluórfenyl)-3-hydroxymetyl- <i>N</i> -metylpiperidín	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 39 99	48	Flonikamid (ISO)	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 59 95	45	1-[3-(Hydroxymetyl)pyridín-2-yl]-4-metyl-2-fenylpiperazín	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 59 95	50	2-(2-Piperazín-1-yletoxy)etanol	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 59 95	55	Tiopental (INN)	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 59 95	65	1-Chlórmetyl-4-fluór-1,4-diazóniabicyklo[2.2.2]oktán-bis(tetrafluórborát)	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 59 95	75	(2 <i>R</i> ,3 <i>S</i> /2 <i>S</i> ,3 <i>R</i>)-3-(6-Chlór-5-fluór pyrimidín-4-yl)-2-(2,4-difluórfenyl)-1-(1 <i>H</i> -1,2,4-triazol-1-yl)bután-2-ol, hydrochlorid	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 79 00	60	3,3-pentametylén-4-butyrolaktám	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 99 80	32	5-[4'-(Brómmetyl)bifenyl-2-yl]-2-trityl-2 <i>H</i> -tetrazol	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2933 99 80	37	8-Chlór-5,10-dihydro-11 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,e</i>][1,4]diazepín-11-ón	0 %	1.7.2010-31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
ex 2934 10 00	60	Fostiazát (ISO)	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2934 99 90	20	Tiofén	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2934 99 90	30	Dibenzo[b,f][1,4]tiazepín-11(10H)-ón	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 2935 00 90	77	Etylester kyseliny [[4-[2-[[[(3-etyl-2,5-dihydro-4-metyl-2-oxo-1 <i>H</i> -pyrol-1-yl)karbonyl]amino] etyl]feny]sulfonyl]-karbamidovej	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3701 30 00	20	Svetlocitlivá platňa pozostávajúca z fotopolymérnej vrstvy na polyesterovej fólii s celkovou hrúbkou viac ako 0,43 mm, ale nie viac ako 3,18 mm	0 %	1.7.2010-31.12.2014
*ex 3707 10 00	35	Scitlivujúca emulzia alebo prípravok, zložený z polymérov akrylátu a/alebo metakrylátu, obsahujúci v hmotnosti nie viac ako 7 % svetlocitlivých kyslých prekurzorov rozpustených v organickom rozpúšťadle, obsahujúcim aspoň 2-metoxi-1-metyletyl-acetát	0 %	1.7.2010-31.12.2011
ex 3707 90 90	70			
ex 3707 10 00	55	Zvitky polyetyléntereftalátového filmu: — pokrytého na jednej strane suchou vrstvou akrylovej fotopolymérnej živice, — potiahnutého ochrannou fóliou z polyetylénu	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3707 90 90	40	Antireflexný náter, vo forme vodného roztoku, obsahujúci v hmotnosti nie viac ako: — 2 % kyseliny sulfónovej bez halogenovaného alkylu, a — 5 % fluórovaného polyméru	0 %	1.7.2010-31.12.2014
*ex 3808 92 90	30	Prípravok pozostávajúci zo suspenzie pyritionu zinku (INN) vo vode, obsahujúci v hmotnosti: — 24 % alebo viac, ale nie viac ako 26 % pyritionu zinku (INN), alebo — 39 % alebo viac, ale nie viac ako 41 % pyritionu zinku (INN)	0 %	1.7.2010-31.12.2013
ex 3808 92 90	50	Prípravky na základe pyritiónu medi	0 %	1.7.2010-31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
ex 3808 93 23	10	Herbicíd obsahujúci flazasulfurón (ISO) ako aktívnu zložku	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3808 93 90	10	Prípravok, vo forme granúl, obsahujúci v hmotnosti: — 38,8 % alebo viac, ale nie viac ako 41,2 % giberelínu A3, alebo — 9,5 % alebo viac, ale nie viac ako 10,5 % giberelínu A4 a A7	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3824 90 97	05	Zmes monoméru metylmetakrylátu a monoméru butylakrylátu v roztoku xylénu a butylacetátu, obsahujúcom v hmotnosti viac ako 54 %, ale nie viac ako 56 % rozpúšťadiel	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3824 90 97	06	Parafín so stupňom chlorácie 70 % alebo viac	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3824 90 97	08	Zmes izomérov divinylbenzénu a izomérov etylvinylbenzénu, obsahujúca v hmotnosti 56 % alebo viac, ale nie viac ako 80 % divinylbenzénu	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3824 90 97	11	Zmes rastlinných sterolov, nie v forme prášku, obsahujúca v hmotnosti: — 40 % alebo viac, ale nie viac ako 58 % beta-sitosterolov — 20 % alebo viac, ale nie viac ako 28 % kampesterolov — 14 % alebo viac, ale nie viac ako 23 % stigmasterolov — 0 % alebo viac, ale nie viac ako 15 % iných sterolov	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3824 90 97	21	Zmes esteru kyseliny (1-metyletylidén)bis(4,1-fenylénoxy-2,1-etándioly-2,1-etándiyl) 2-propénovej s esterom kyseliny (2,4,6-trioxo-1,3,5-triazín-1,3,5(2 <i>H</i> ,4 <i>H</i> ,6 <i>H</i>)-triyl)tri-2,1-etánediyl 2-propénovej a 1-hydroxy-cyklohexyl-fenyl ketónom v roztoku metyletylketónu a toluénu	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3824 90 97	23	Zmes uretánových akrylátov, tripropylénglykoldiakrylátu, etoxylovaného bisfenol A akrylátu a polyetylénglykol 400 diakrylátu	0 %	1.7.2010-31.12.2014
*ex 3824 90 97	44	Zmes rastlinných sterolov, nie vo forme prášku, obsahujúca v hmotnosti: — 75 % alebo viac sterolov — nie viac ako 25 % stanolov, na použitie pri výrobe stanolov/sterolov alebo esterov stanolov/sterolov (1)	0 %	1.7.2010-31.12.2012

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
ex 3824 90 97	66	Zmes primárnych <i>terc</i> -alkylamínov	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3824 90 97	88	Oligomerický reakčný produkt, pozostávajúci z bis(4-hydroxyfenyl) sulfónu a 1,1'-oxybis(2-chlóroetánu)	0 %	1.7.2010-31.12.2014
*ex 3901 10 90	20	Polyetylén, vo forme granúl, so špecifickou hmotnosťou 0,925 ($\pm$ 0,0015), indexom tavenia 0,3 g/10 min ($\pm$ 0,05 g/10 min), na výrobu fúkaných filmov s Haze hodnotou (svetelná priepustnosť) nie viac ako 6 % a hodnotou ťažnosti pri pretrhnutí (MD/TD) 210/340(1)	0 %	1.7.2010-31.12.2013
ex 3902 90 90	60	Nehydrogenovaná 100 % alifatická živica (polymér), s týmito vlastnosťami: — tekutá pri izbovej teplote — získaná kationovou polymerizáciou C-5 alkénových monomérov — s číselnou priemernou molekulovou hmotnosťou (Mn) 370 ($\pm$ 50) — s hmotnostnou priemernou molekulovou hmotnosťou (Mw) 500 ($\pm$ 100)	0 %	1.7.2010-31.12.2014
*ex 3906 90 90	35	Biely prášok kopolyméru 1,2-etándiol dimetakrylát–metylmetakrylátu s veľkosťou častíc nie viac ako 18 μ m, nerozpustný vo vode	0 %	1.7.2010-31.12.2013
ex 3907 91 90	10	Dialyl ftalátový prepolymér, vo forme prášku	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3907 99 90	70	Kopolymér polyetyléntereftalátu a cyklohexán dimetanolu, obsahujúci viac ako 10 % hmotnostných cyklohexán dimetanolu	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3910 00 00	60	Polydimetylsiloxán, tiež substituovaný polyetylénglykolom a trifluórpropylom, s metakrylátovými koncovými skupinami	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3916 20 00	91	Profily z polyvinylchloridu používané na výrobu štetovnic a obkladov stien, obsahujúce tieto aditíva: — oxid titaničitý, — polymetylmetakrylát, — uhličitan vápenatý, — spojivá	0 %	1.7.2010-31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
ex 3919 10 80	23	Reflexný film, pozostávajúci z niekoľkých vrstiev vrátane: — polyvinylchloridu, — polyuretánu na jednej strane s ochrannými prvkami proti falšovaniu, zmene alebo náhrade údajov alebo proti kopírovaniu, a na druhej strane vrstvou sklenených mikroguličiek, — vrstvy obsahujúcej ochrannú a/alebo oficiálnu značku, ktorej vzhľad sa mení v závislosti od uhľa pohľadu, — metalizovaného hliníka, — a lepidla pokrytého na jednej strane ochrannou snímateľnou fóliou	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3919 10 80	27	Polyesterový film:	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3919 90 00	20	— potiahnutý na jednej strane akrylovým tepelne uvoľňujúcim lepidlom, ktoré sa uvoľňuje pri teplotách v rozmedzí 90 °C až 200 °C a fóliou z polyesteru, a — na druhej strane nepotiahnutý alebo potiahnutý akrylovým na tlak citlivým lepidlom alebo akrylovým tepelne uvoľňujúcim lepidlom, ktoré sa uvoľňuje pri teplotách v rozmedzí 90 °C až 200 °C a fóliou z polyesteru		
ex 3919 10 80	32	Polytetrafluóretylénový film: — s hrúbkou 110 µm alebo viac, — s povrchovým odporom medzi 10²–10¹⁴ ohmov, stanoveným podľa skúšobnej metódy ASTM D 257, — potiahnutý na jednej strane silikónovým lepidlom citlivým na tlak	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3919 10 80	37	Polytetrafluóretylénový film: — s hrúbkou 100 µm alebo viac, — s ťažnosťou pri pretrhnutí nie viac ako 100 %, — potiahnutý na jednej strane silikónovým lepidlom citlivým na tlak	0 %	1.7.2010-31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
*ex 3919 10 80	40	Čierny polyvinylchloridový film:	0 %	1.7.2010-31.12.2011
*ex 3919 90 00	43	— s leskom viac ako 30 stupňov podľa ASTM D2457, — tiež na jednej strane pokrytý ochranným polyetyléntereftalátovým filmom, a na druhej strane lepidlom citlivým na tlak s drážkami a ochrannou snímateľnou fóliou		
*ex 3919 90 00	19	Priehľadný samolepiaci film z polyetyléntereftalátu: — bez nečistôt alebo chýb, — potiahnutý na jednej strane akrylovým na tlak citlivým lepidlom a ochrannou fóliou, a na druhej strane antistatickou vrstvou organickej zlúčeniny cholinu s iónovým základom, — tiež s potlačiteľnou prachotesnou vrstvou z modifikovanej alkylovej organickej zlúčeniny s dlhým reťazcom, — s celkovou hrúbkou bez ochrannej fólie 54µm alebo viac, ale nie viac ako 64µm, a — šírkou viac ako 1295mm, ale nie viac ako 1305mm	0 %	1.7.2010-31.12.2013
ex 3919 90 00	22	Čierny film z polypropylénu: — s leskom viac ako 20 stupňov stanoveným podľa skúšobnej metódy ASTM D2457, — tiež pokrytý na jednej strane ochranným polyetyléntereftalátovým filmom a na druhej strane na tlak citlivým lepidlom s drážkami a snímateľnou ochrannou fóliou	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3919 90 00	24	Odrazový laminovaný list: — pozostávajúci z epoxidovej akrylovej vrstvy reliéfovanej na jednej strane do vzoru pravidelného tvaru, — pokrytý na oboch stranách jednou alebo viacerými vrstvami plastického materiálu a — na jednej strane pokrytý lepiacou vrstvou a snímateľnou ochrannou fóliou	0 %	1.7.2010-31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
ex 3919 90 00	26	Etylénavinylacetátový film: — s hrúbkou 100 µm alebo viac, — potiahnutý na jednej strane akrylovým lepidlom citlivým na tlak alebo lepidlom citlivým na UV žiarenie a fóliou z polyesteru	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3919 90 00	28	Polyvinylchloridový alebo polyetylénový alebo akýkoľvek iný polyolefínový film: — s hrúbkou 65 µm alebo viac, — potiahnutý na jednej strane akrylovým lepidlom citlivým na UV žiarenie a fóliou z polyesteru	0 %	1.7.2010-31.12.2014
*ex 3919 90 00	37	Film z polyvinylchloridu citlivý na UV žiarenie: — s hrúbkou 78 µm alebo viac, — pokrytý na jednej strane lepiacou vrstvou a ochrannou snímateľnou fóliou, — s priľnavosťou 1 764 mN/25 mm alebo viac	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3920 59 90	20	Odrazový laminovaný list, pozostávajúci z epoxu-akrylátovej vrstvy na jednej strane potlačenej vzorom pravidelného tvaru, pokrytý na oboch stranách jednou alebo viacerými vrstvami plastického materiálu	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3920 62 19	24	Polyetyléntereftalátový film s hrúbkou 186 µm alebo viac, ale nie viac ako 191 µm, potiahnutý na jednej strane akrylovou vrstvou vo vzore matrice	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3920 62 19	26			

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
*ex 3920 62 19	75	Priehľadný polyetylénтерефталátový film:	0 %	1.7.2010-31.12.2013
*ex 3920 62 19	77	— potiahnutý na oboch stranách vrstvami organických látok na základe akrylu s hrúbkou 7 nm alebo viac, ale nie viac ako 80 nm, — s povrchovým napätím 36 Dyn/cm alebo viac, ale nie viac ako 39 Dyn/cm, — so svetelnou priepustnosťou viac ako 93 %, — s Haze hodnotou (svetelnej priepustnosti) nie viac ako 1,3 %, — s celkovou hrúbkou 10 µm alebo viac, ale nie viac ako 350 µm, — so šírkou 800 mm alebo viac, ale nie viac ako 1 600 mm		
ex 3920 91 00	51	Film z polyvinylbutyralu obsahujúci v hmotnosti 25 % alebo viac, ale nie viac ako 28 % triizobutylfosfátu ako plastifikátora	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3920 91 00	52	Polyvinylbutyralový film: — obsahujúci v hmotnosti 26 % alebo viac, ale nie viac ako 30 % trietylenglykol bis(2-etyl-hexanoátu) ako plastifikátora, — s hrúbkou 0,73 mm alebo viac, ale nie viac ako 1,50 mm	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 3921 90 55	25	Predimpregnované listy alebo zvitky obsahujúce polyimidovú živicu	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 7019 40 00	20			
ex 3921 90 55	30	Predimpregnované listy alebo zvitky obsahujúce brómovanú epoxidovú živicu zosilnené sklenenými vláknami s: — tekutosťou nie viac ako 3,6 mm (stanovenou podľa metódy IPC-TM 650.2.3.17.2), a — teplotou priepustnosti skla (Tg) viac ako 170 °C (stanovenou podľa metódy IPC-TM 650.2.4.25) na použitie vo výrobe dosiek tlačených obvodov (plošných spojov) (1)	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 6909 19 00	20	Gulôčky z nitridu kremičitého (Si ₃ N ₄)	0 %	1.7.2010-31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
ex 7019 19 10	55	Sklenený kábel impregnovaný kaučukom alebo plastom, získaný zo sklenených vlákien typu K alebo U, ktorý sa skladá: — z 9 % alebo viac, ale najviac 16 % oxidu horečnatého, — z 19 % alebo viac, ale najviac 25 % oxidu hlinitého, — z 0 % alebo viac, ale najviac 2 % oxidu boritého, — bez oxidu vápenatého, potiahnutý latexom pozostávajúcim aspoň z rezorcinolformaldehydovej živice a chlór-sulfónovaného polyetylénu	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 7325 99 10	20	Kotviaca hlava z tvárnej liatiny pokovovanej galvanizáciou druhu používaného pri výrobe zemných kotiev	0 %	1.7.2010-31.12.2014
*ex 7410 21 00	30	Film z polyimidu, tiež obsahujúci epoxidovú živicu a/alebo sklenené vlákno, pokrytý medenou fóliou na jednej alebo oboch stranách	0 %	1.7.2010-31.12.2013
*ex 8108 20 00	20	Surové ingoty z taveniny titánu a zliatin titánu, ktorých priemer nepresahuje 380 mm	0 %	1.7.2010-31.12.2013
ex 8414 30 81	50	Hermetické alebo polohermetické elektrické špirálové kompresory s nastaviteľnou rýchlosťou, s nominálnym menovitým výkonom 0,5 kW alebo viac, ale nie viac ako 5 kW, s objemom nie viac ako 35 cm ³ , druhu používaných v chladiarenských zariadeniach	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 8418 99 10	50	Výparník zložený z hliníkových lamiel a medenej špirály (had) druhu používaného v chladiarenských zariadeniach	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 8418 99 10	60	Kondenzátor, ktorý sa skladá z dvoch sústredných medených rúr druhu, ktorý sa používa v chladiarenských zariadeniach	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 8501 31 00	40	Motor na jednosmerný prúd s permanentným magnetom s — viacfázovým vinutím, — vonkajším priemerom 30 mm alebo viac, ale nie viac ako 75 mm, — menovitou rýchlosťou nie viac ako 15000 ot./min., — výkonom 45 W alebo viac, ale nie viac ako 300 W a — napájacím napätím 9 V alebo viac, ale nie viac ako 25 V	0 %	1.7.2010-31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
*ex 8504 40 90	40	Polovodičové výkonové moduly, ktoré zahŕňajú: — výkonové tranzistory, — integrované obvody, — tiež obsahujúce diódy a s termistormi alebo bez nich, — s prevádzkovým napätím najviac 600 V, — nie viac ako tri elektrické výstupy, z ktorých každý obsahuje výkonový spínač (tranzistor typu MOSFET (tranzistor riadený poľom so štruktúrou kov-oxid-polovodič) alebo IGBT (bipolárny tranzistor s izolovaným hradlom)) a — vnútorné mechanizmy a efektívnou hodnotou prúdu najviac 15,7 A	0 %	1.7.2010-31.12.2013
ex 8516 90 00	60	Ventilačná jednotka elektrickej fritézy — vybavená motorom s výkonom 8 W pri 4600 otáčkach za minútu, — riadená elektronickým obvodom, — pracuje pri teplotách okolia viac ako 110 °C, — vybavená regulátorom tepla	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 8521 90 00	20	Digitálny video rekordér: — bez pevného disku, — s mechanikou DVD-RW alebo bez nej, — s detektorom pohybu, — so sériovým portom USB, na použitie pri výrobe kamerových systémov CCTV (priemyselná televízia) (1)	0 %	1.7.2010-31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Doba platnosti
ex 8522 90 49	60	Zostava dosky plošných spojov zahrňujúca:	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 8527 99 00	10	— rádiový tuner (schopný prijímať a dekodovať rádiové signály a prenášať ich v rámci zostavy) bez schopnosti spracovania signálu,		
ex 8529 90 65	25	— mikroprocesor schopný prijímať signály z diaľkového ovládania a kontrolovať čipovú sadu tunera, na použitie pri výrobe systémov domácej zábavy (1)		
ex 8522 90 49	65	Jednotka dosky plošných spojov zahrňujúca:	0 %	1.7.2010-31.12.2014
ex 8527 99 00	20	— rádiový tuner s dekodérom signálu, schopný prijímať a dekodovať rádiové signály a prenášať ich v rámci zostavy		
ex 8529 90 65	40	— prijímač signálov diaľkového ovládania využívajúceho rádio frekvenciu (RF), — vysielateľ signálov infračerveného diaľkového ovládania, — generátor signálu SCART, — senzor stavu TV, na použitie pri výrobe systémov domácej zábavy(1)		
ex 8525 80 19	25	Infračervená diaľková kamera (podľa ISO/TS 16949), s: — citlivosťou vo vlnovej dĺžke 8 µm alebo viac, ale nie viac ako 14 µm, — rozlíšením 324 × 256 pixelov, — váhou maximálne 400 g, — rozmermi najviac 70 mm × 67 mm × 75 mm, — vodotesným krytom a zástrčkou na použitie v automobiloch a — odchýlkou výstupného signálu v celom rozsahu pracovných teplôt nie viac ako 20 %	0 %	1.7.2010-31.12.2014

(*) Zmenený a doplnený číselný znak KN alebo TARIC alebo opis výrobku.

PRÍLOHA II

Výrobky podľa článku 1 ods. 2

Číselný znak KN	TARIC
ex 1518 00 99	10
* ex 3707 10 00	35
* ex 3808 92 90	30
* ex 3824 90 97	44
* ex 3901 10 90	20
ex 3907 20 20	91
* ex 3919 10 80	40
* ex 3919 90 00	19
* ex 3919 90 00	37
* ex 3919 90 00	43
* ex 3920 62 19	75
* ex 3920 62 19	77
ex 7410 11 00	10
* ex 7410 21 00	30
ex 7410 21 00	60
* ex 8108 20 00	20
* ex 8504 40 90	40
* ex 8704 23 91	20

Číselný znak KN	TARIC
ex 9031 90 85	30

(*) Pozastavenie týkajúce sa výrobku v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1255/96, pre ktorý sa týmto nariadením zmenili číselné znaky KN alebo TARIC, prípadne opis výrobku.

**LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ PRE NÁVRHY, KTORÉ MAJÚ
ROZPOČTOVÝ VPLYV LEN NA STRANU PRÍJMOV**

1. NÁZOV NÁVRHU:

Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1255/96, ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie autonómnych cieľ podľa Spoločného colného sadzobníka na niektoré priemyselné, poľnohospodárske a rybárske výrobky.

2. ROZPOČTOVÉ POLOŽKY:

Kapitola a článok: kapitola 12, článok 120

Suma zahrnutá do rozpočtu na príslušný rok: 14 079 700 000 EUR

3. FINANČNÝ VPLYV:

☐ Návrh nemá finančný vplyv

☒ Návrh nemá finančný vplyv na výdavky, ale má finančný vplyv na príjmy, a to s týmto účinkom:

(v mil. EUR zaokrúhlené na 1 desatinné miesto)

Rozpočtová položka	Príjmy ³	6-mesačné obdobie začínajúce od dd/mm/rrrr	[Rok: Druhý polrok 2010]
Článok 120	<i>Vplyv na vlastné zdroje</i>	1. 7. 2010	-14,6

Stav po akcii	
	[2011 - 2014]
Článok 120	-29,2/rok

4. OPATRENIA PROTI PODVODOM

Kontroly konečného použitia niektorých výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie Rady, sa budú vykonávať v súlade s článkami 291 až 300 nariadenia

³ Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (poľnohospodárske poplatky, odvody z produkcie cukru, clá), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odpočítaní 25 % nákladov na výber.

Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa ustanovuje vykonávanie Colného kódexu Spoločenstva.

5. POZNÁMKY

Aby sa predišlo predlžovaniu pozastavení, ktoré už nie sú potrebné, je potrebné stanoviť dátum uplynutia lehoty. V prípadoch, v ktorých sa zohľadnia tieto opatrenia, sa tak odstráni nadbytočná záťaž na rozpočet.

Tento návrh obsahuje zmeny a doplnenia, ktoré sa musia urobiť v prílohe k existujúcemu nariadeniu, aby sa zohľadnili tieto skutočnosti:

1. nové žiadosti o pozastavenie, ktoré boli predložené a prijaté,
2. technický vývoj výrobkov a hospodárske trendy na trhu, ktorých dôsledkom bolo zrušenie niektorých platných pozastavení.

Doplnenie

Táto príloha obsahuje okrem zmien a doplnení, ktoré vyplývajú z úprav v opisoch, 90 nových výrobkov. Nevybrané clo, ktoré zodpovedá týmto pozastaveniam, vypočítané na základe očakávaného dovozu v druhom polroku 2010 a v rokoch 2011 až 2014 do členských štátov, ktoré predkladajú žiadosť, dosahuje výšku 22,1 milióna EUR ročne.

Na základe dostupnej štatistiky za minulé roky sa však zdá, že túto sumu je potrebné zvýšiť priemerným faktorom, odhadovaným na 1,8, aby sa zohľadnil dovoz do iných členských štátov, ktoré využívajú rovnaké pozastavenia. Znamená to **stratu príjmov vo výške asi 39,8 milióna EUR ročne**.

Vypustenie:

Po znovuzavedení cieľ sa z tejto prílohy vypustili 4 výrobky. Predstavuje to **nárast zdrojov vo výške 0,9 milióna EUR**, vypočítaný na základe žiadostí o pozastavenie alebo dostupných štatistík (2009).

Odhadované náklady na toto opatrenie

Na základe dostupnej štatistiky (2009), vplyv na stratu príjmov vyplývajúci z tohto nariadenia by preto bolo možné odhadnúť na $39,8 - 0,9 = 38,9$ milióna EUR (hrubý objem, výdavky, ktoré vznikli pri výbere, sú zahrnuté) $\times 0,75 =$ **29,2 milióna EUR ročne za obdobie 1. 7. 2010 – 31. 12. 2014**.

Strata príjmov pri tradičných vlastných zdrojoch sa vyrovná z príspevkov členských štátov na základe HND.